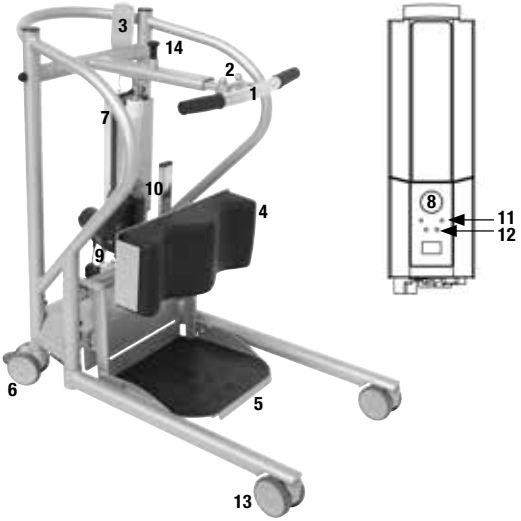
MiniLift200

SystemRoMedic™



1. **Brazo de grúa**
2. **Ganchos para eslinga/chaleco de grúa**
3. **Panel de mandos**
4. **Soporte de piernas**
5. **Reposapiés**
6. **Ruedas traseras con freno**
7. **Batería**
8. **Parada de emergencia**
9. **Ajuste de soporte de piernas**
10. **Bajada de emergencia manual**
11. **Bajada de emergencia eléctrica**
12. **Testigo de carga**
13. **Ruedas delanteras**
14. **Mecanismo de bloqueo para ajuste del brazo de grúa**

MiniLift200 es una grúa móvil de posición sentada-erguida para personas con movilidad reducida. Ha sido diseñada, en combinación con los accesorios adecuados, con el fin de asistir al utente en posición erguida de forma cómoda y práctica. Ofrece apoyo bajo los pies, sobre las espinillas y detrás de la espalda. MiniLift200 es ideal para utentes con cierto grado de estabilidad en posición de pie y facilita el entrenamiento de sus músculos de las piernas y sentido del equilibrio.

Inspección operacional

Inspección visual

Revise periódicamente las funciones de elevación. Asegúrese de que el material no presente desperfecto alguno.

Antes de su uso

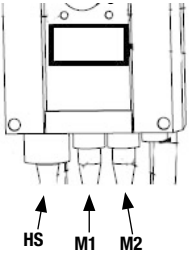
Verifique que el producto esté correctamente montado.
Compruebe la conexión de la percha y la operación del cierre de seguridad.
Compruebe la maniobra de elevación y espaciamiento.
Asegúrese de que el actuador se haya instalado correctamente.

Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos de asistencia empleados en los traslados.
Guarde el manual en un lugar accesible a los usuarios del producto.
Asegúrese de disponer siempre de la versión correcta del manual.
Podrá descargar las ediciones más recientes de los manuales en nuestro sitio web: www.handicare.com.
La grúa no deben utilizarla bajo ninguna circunstancia personas que no hayan recibido una formación adecuada para la operación de la misma.
Queda terminantemente prohibido modificar el producto original.

Montaje de MiniLift200

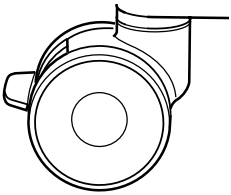
Asegúrese de que se incluyan todos los componentes:
unidad de grúa, módulo de control y paquete de baterías, bastidor inferior y motor de espaciamiento, reposapiés, soporte de piernas, panel de mandos con cable, manual y cargador.



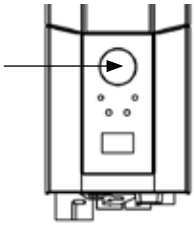
Conecte los cables: El cable del mando en HS, el cable de la unidad de grúa del mástil en la toma de corriente M1 y el cable del motor de espaciamiento en la toma M2.

Inspección final

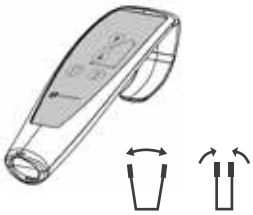
Asegúrese de no haberse dejado ninguna pieza en el embalaje.
Examine posibles indicios de desgaste o daños en la grúa.
Compruebe las cuatro ruedas con sus respectivos bloqueos.
Compruebe todas las conexiones y fijaciones, incluidos tornillos y pernos.



Compruebe la función de parada de emergencia pulsando la parada de emergencia y, a continuación, el botón de subida o bajada. Si no ocurre nada al pulsar los botones de subida o bajada, significa que la parada de emergencia funciona correctamente.



Agarre el panel de mandos, pulse el botón de subida y eleve al máximo el brazo de grúa. Seguidamente, pulse el botón de bajada y descienda el brazo de grúa hasta el fondo.
Pruebe la función de espaciamiento. Pulse el botón de espaciamiento para ampliar al máximo la base y luego el otro botón para volverla a estrechar.



Ensaye la función de elevación levantando a una persona (que no sea un utente) mediante una eslinga homologada. Al mismo tiempo, compruebe la función de bajada de emergencia con alguien en la grúa. Vea la sección Bajada de emergencia.

Si la grúa funciona correctamente, conecte el cargador y asegúrese de que se encienda el testigo de carga del módulo de control.

¡ATENCIÓN!
Antes de utilizar el elevador por vez primera:
• deberá cargarse al menos 4 horas. Vea la sección sobre carga de baterías.

• tiene que restablecer el contador de servicio del cuadro de mandos. Para restablecer los contadores de servicio, pulse los dos botones del elevador del mando manual a la vez durante 5 segundos. Una señal acústica le indicará que el temporizador se ha restablecido.



Guarde el manual de usuario en un lugar accesible a los usuarios del producto.

Empleo del producto

⚠ Información importante

• La grúa debe montarse siguiendo las instrucciones suministradas por Handicare.

• La grúa sólo podrá usarse sobre un suelo nivelado.

• Los accesorios de elevación deben fijarse y ensayarse teniendo en cuenta las necesidades y la capacidad funcional del usuario.

• No dejar al usuario sin vigilancia durante una situación de transferencia. ⚠

• La carga operacional segura no deberá sobrepasarse en ningún caso. Vea la sección sobre información técnica y la etiqueta de producto en la grúa.

• Asegúrese de que los pies del usuario no queden atrapados entre el reposapiés y el suelo. Asegúrese de que los pies del usuario no se queden atrapados entre el reposapiés y la base a la hora de configurar el espaciamiento.

• El MiniLift200 no ha sido diseñado para el transporte de usuarios. Solo puede usarse en traslados de corto recorrido.

• ¡No desplace nunca la grúa tirando del actuador! 

• La grúa no debe usarse con agua ni sumergirse en esta, tampoco para duchas.

• La grúa no debe dejarse/guardarse en un entorno con un alto grado de humedad.

• La grúa no debe cargarse en una habitación húmeda.

• Deberá inspeccionar periódicamente la grúa para garantizar su óptima operación. Vea la sección dedicada a otros detalles de mantenimiento.

• La garantía solo será válida si las reparaciones y modificaciones del producto las efectúa personal autorizado por Handicare.

• El uso de accesorios de elevación distintos a los homologados puede entrañar un riesgo.

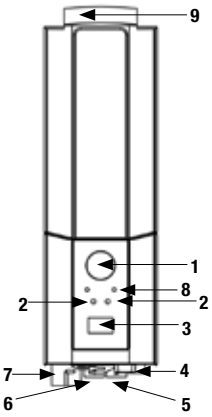
• El brazo de grúa debe permanecer cargado durante todo el proceso de descenso.

Para los traslados con MiniLift200 el usario debe ser capaz de lo siguiente:
• soportar peso en pie
• comprender las instrucciones

Carga operacional segura

Los distintos productos del sistema de elevación montado (grúa, percha, eslinga, balanza y demás accesorios de elevación) pueden tener diferentes cargas operacionales seguras. La carga máxima más baja de entre las indicadas para los distintos productos del sistema se aplicará siempre al sistema en su integridad. Verifique siempre la marcación de todos los productos de la unidad y póngase en contacto con Handicare en caso de duda.

El módulo de control y la batería presentan las siguientes características



1. **Parada de emergencia**
2. **Testigos de carga**
3. **Visualizador del nivel de carga de batería**
4. **Cable de cargador**
5. **Conexión del motor de espaciamiento**
6. **Conexión del actuador del brazo de grúa**
7. **Conexión del panel de mandos**
8. **Bajada de emergencia eléctrica**
9. **Tirador de alzamiento de batería**

Carga de baterías

Un tono durante la operación de la grúa indica que las baterías necesitan recargarse.
Cargue la grúa tras su uso para asegurarse de que siempre se halle completamente cargada.
Bloquee las ruedas al cargar la batería.



Procedimiento de carga:

1. Conecte el cable cargador a una toma eléctrica y en el punto de conexión para el cable cargador. En la pantalla se visualizará el símbolo de carga.
2. Asegúrese de que se enciendan los testigos del módulo de control. El diodo verde indica que el cargador está recibiendo alimentación y el diodo amarillo que la batería se está cargando.
3. La carga se detiene automáticamente al cargarse completamente la batería.

Cargador de montaje en pared.

1. Extraiga el paquete de baterías del dispositivo elevador y sitúelo en el cargador de montaje en pared.
2. Asegúrese de que se ilumine el diodo de la frontal del cargador.

¡ATENCIÓN!

Antes de usar la grúa por primera vez, deberá cargarse al menos 4 horas.
Para una óptima vida útil de las baterías, cárguelas regularmente. Recomendamos cargar a diario si se utiliza la grúa de manera cotidiana.
El botón de parada de emergencia debe hallarse retraído durante la carga.

Información sobre la batería en la pantalla

El proceso de descarga de la batería se mostrará en cuatro etapas:



Estado de batería 1: La batería está bien. No se precisa carga (100–50%).
Estado de batería 2: Es necesario cargar la batería. (50–25%)
Estado de batería 3: Es necesario cargar la batería. (Menos del 25%) En este estado de batería se oirá un sonido al pulsar un botón.
Estado de batería 4: Es necesario cargar la batería. Llegado a este punto, la grúa pierde parte de su funcionalidad. En esta etapa de batería solo puede bajarse el brazo de grúa. Además, se emitirá una señal acústica al activar un botón de control (17 V o inferior). El símbolo alternará entre las dos imágenes durante 10 segundos.

El símbolo de batería se mostrará mientras permanezca activado el módulo, hasta la desconexión (2 minutos tras su uso). No se puede usar un tipo de batería distinto a BAJ1/BAJ2.
El nivel de batería se mide mediante un indicador de tensión. Ello significa que puede observarse, por ejemplo, un cambio del estado 1 al estado 2 en la batería, y su posterior regreso al estado 1.

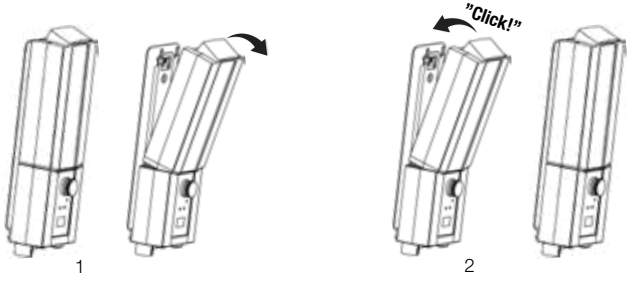
Consulta de la información de servicio

En la pantalla puede consultarse la información básica de servicio. Para acceder a la misma, pulse medio segundo el botón de subida del brazo de grúa. La información se mostrará durante medio minuto o hasta la activación de otros botones.



- Total de ciclos completados
- Operación general del actuador (amperios x segundos en uso)
- Número total de sobrecargas
- Días desde el último servicio/Días entre los servicios

Cambio de la batería



Panel de mandos

Subida/bajada del brazo de grúa

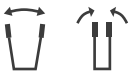
El símbolo representa la dirección de desplazamiento.
El movimiento se detendrá al soltar el botón.
Si el brazo de grúa se encuentra un obstáculo mientras desciende, la grúa detendrá el movimiento inmediatamente. Para continuar, tendrá que subir ligeramente el brazo de grúa utilizando la unidad de mano antes de bajarlo más.



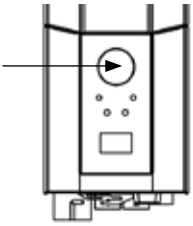


Ampliación/estrechamiento de la base

Las marcas de los botones representan su función.
El movimiento se detendrá al soltar los botones.



Parada de emergencia

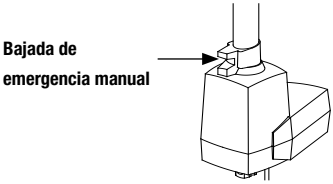


Para activar la parada de emergencia
Pulse el botón de parada de emergencia de color rojo, situado en el módulo de control.

Restablecimiento
Gire el botón en la dirección de las flechas hasta que el botón se retraiga.

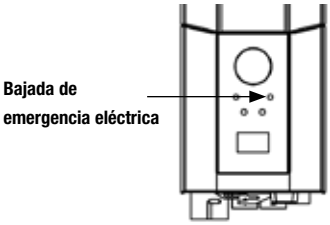
Al objeto de evitar la descarga de la batería recomendamos mantener pulsado el botón de parada de emergencia cuando no se utilice la grúa.

Bajada de emergencia



Bajada de emergencia manual
Para una bajada de emergencia manual, gire a la derecha la perilla de plástico del actuador.

Bajada de emergencia eléctrica
Para una bajada de emergencia eléctrica, emplee el botón de bajada del módulo de control. Utilize un objeto en punta como un boligrafo.



Instrucciones de uso

Deberán aplicarse las presentes instrucciones para un uso correcto de MiniLift200.

Funciones del panel de mandos
El panel de mandos incorpora cuatro funciones: subida y bajada (brazo de grúa), despliegue y repliegue (espaciamiento). No se pueden usar dos funciones al mismo tiempo.

¡ATENCIÓN! Las funciones del panel de mandos no estarán operativas si se pulsa el botón de parada de emergencia.

¡ATENCIÓN! MiniLift200 no ha sido diseñada para el transporte de utentes. Sólo puede usarse en traslados de corto recorrido.

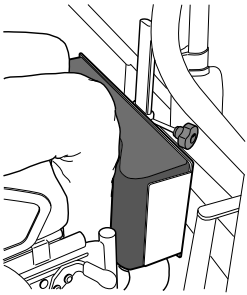
Precaución: No desplace nunca la grúa tirando del actuador.

Precaución: Asegúrese de que los pies del utente no queden atrapados entre el reposapiés y el suelo. Verifique que los pies del utente no se queden atrapados entre el reposapiés y la base a la hora de configurar el espaciamiento.

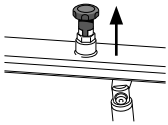
Empleo de MiniLift200

Coloque un ThoraxSling (eslinga torácica) de tamaño adecuado por detrás y debajo de las caderas del utente (vea el manual de ThoraxSling).

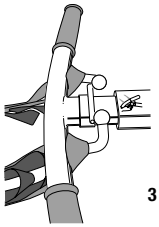
Una vez que el utente haya colocado sus pies sobre el reposapiés, acerque la grúa al utente. Sitúe ésta lo más próxima posible al utente. Asegúrese de que las espinillas del utente reposen firmemente sobre el soporte de piernas y ajuste a continuación dicho soporte para que no presione las rótulas del utente (unos 2 cm por debajo) (ver ilustración 1).


1

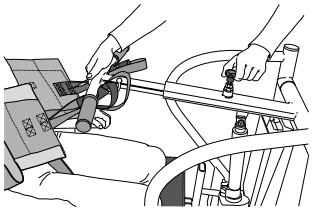
Levante el tirador de bloqueo del brazo de grúa (2) y desplace el brazo lo más posible hacia el utente.


2

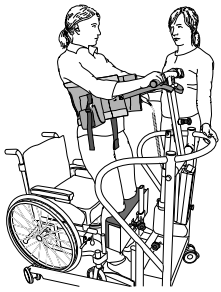
Seleccione un bucle de eslinga que llegue hasta el gancho del brazo (la opción de bucle más corta). Enganche los bucles de elevación a la parte inferior de la percha (3).


3

Suba el tirador de bloqueo y retraiga el brazo para tensar las correas de la eslinga. Baje luego el tirador de bloqueo para devolverlo a su posición (4).


4

Solicite al utente que se recline y le permita que se le apoye por detrás de la espalda durante el levantamiento (5). Alce la grúa a la altura deseada para garantizar que el utente se incorpore con ambos pies sobre el reposapiés y agarre los tiradores de la percha con las dos manos para evitar cualquier pinzamiento entre la percha y los bucles de elevación.


5

Consejo útil

Utilice una opción de bucle más larga con los utentes de baja estatura y con aquellos que no puedan erguirse por completo. Utilice una opción de bucle más larga con los utentes más altos y extraiga el brazo para que el utente pueda incorporarse de pie.

Localización de averías

Si no se puede activar la elevación o el espaciamiento, compruebe lo siguiente:

– Que el botón de parada de emergencia no esté pulsado.
– Que todos los cables estén conectados de forma correcta y segura. Saque el contacto y vuélvalo a enchufar bien.
– Que no se estén cargando las baterías.
– Que la batería esté cargada.

Si la grúa no opera correctamente, contacte con su distribuidor.

Si la grúa emite ruidos anómalos:

– Trate de determinar el origen del ruido. Detenga la grúa y contacte con su distribuidor.

Accesorios

ThoraxSling, polyester, XS–XXL, nº artículo: 45500003-009
ThoraxSling, wipeable, S–XXL, nº artículo: 45500004-009



ThoraxSling with seat support, S–XL, nº artículo: 45600004-008



ThoraxSling with seat support, disposable, non-woven S–XL, nº artículo: 45690004-008



CalfStrap, nº artículo: 70200033



SlingBarWrap MiniLift, nº artículo: 70200012



Mando

Mando HB33-6 con indicadores de servicio, estado de batería y sobrecarga

Hand control HB33-6, nº artículo: 70200089



Mantenimiento

La grúa debe someterse a un minucioso examen como mínimo una vez al año. La inspección la debe llevar a cabo personal autorizado conforme a lo indicado por el manual de servicio de Handicare.
Las reparaciones y mantenimiento deben realizarlos exclusivamente personal autorizado con ayuda de piezas de repuesto originales.



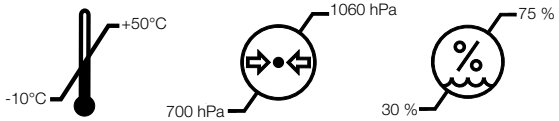
Las baterías gastadas deben depositarse en la estación de reciclaje más cercana para su reutilización. También pueden ser remitidas a Handicare o a un distribuidor de esta para su reciclado.

Limpieza/desinfección

En caso necesario, limpie con agua caliente o una solución jabonosa y compruebe que las ruedas no presenten suciedad ni pelos. No utilice productos limpiadores que contengan fenol o cloro, ya que pueden dañar el aluminio y los materiales plásticos. En caso de precisar de desinfección, use etanol de 70%, isopropanol de 45% o similar.

Almacenamiento y transporte

Si no va a utilizar la grúa durante un período prolongado (por ejemplo, en su transporte), le recomendamos que pulse el botón de parada de emergencia. El dispositivo de elevación se debe transportar y guardar a una temperatura de entre -10 y +50°C y con un nivel normal de humedad (30–75%). La presión del aire debe situarse entre 700 y 1060 hPa. Deje que el dispositivo de elevación alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo o de cargar las baterías.



Contratos de servicio

Handicare ofrece la posibilidad de suscribir un contrato de servicio para el mantenimiento y control periódico de su grúa móvil. Consulte con su representante local de Handicare.

Símbolos

	Blanco/azul Lea el manual de usuario
	No debe desecharse con la basura doméstica
	Este producto cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.
	Tipo B, según el grado de protección contra descargas eléctricas.
	Este dispositivo ha sido concebido para uso en espacios interiores.
	Clase II , doble aislamiento
	Este producto ha sido probado y aprobado con respecto a la seguridad en el lugar de trabajo de conformidad con los requisitos establecidos en los Estados Unidos Occupational Safety & Health Administration. ” Estados Unidos” se para el cumplimiento de las exigencias de amerikanka autoridades, ”C” para el cumplimiento de los requisitos de Canadá.
	Importante Tenga cuidado
	Rojo/negro No empuje ni tire de la grúa utilizando el actuador

EMC

Este equipo/sistema ha sido concebido para su uso exclusivo por parte de profesionales sanitarios. Este equipo/sistema puede provocar interferencias de radio o afectar el funcionamiento de equipos cercanos. Puede requerirse la adopción de medidas de mitigación, como la reorientación o reubicación del equipo/sistema o la protección del emplazamiento.

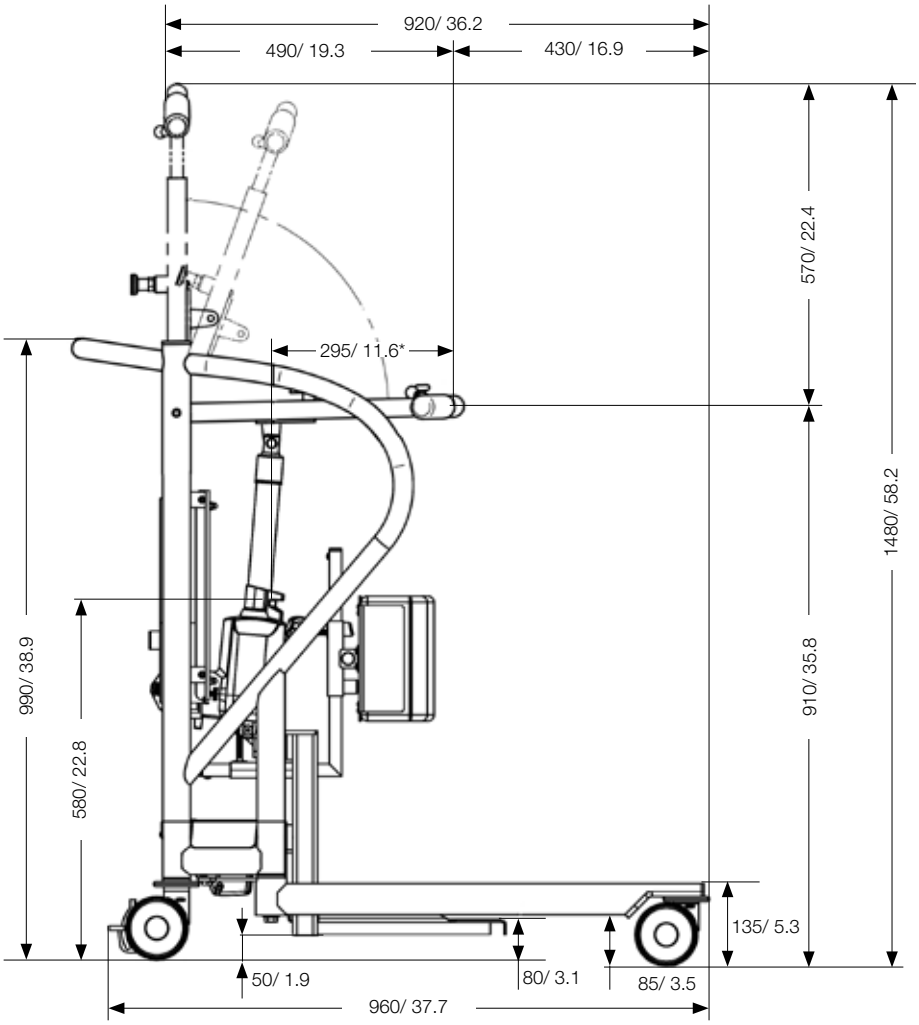
Información técnica

Velocidad de elevación	35 mm/s sin carga.
Baterías	Dos baterías de gel de acumulador de plomo selladas y reguladas por válvula, 12 V, 2,9 Ah.
Cargador	Max. 400mA
Motor (mástil)	24 V CC, 10,5 Ah. Tiempo de operación: 10% de tiempo operacional continuado máximo en 2 minutos. Empuje: 7.500 N.
Motor (base)	24 V CC, 12,3 Ah. Tiempo de operación: 10% de tiempo operacional continuado máximo en 2 minutos. Empuje: 2.000 N.
Nivel acústico	55,8 dB(A)
Material	Acero
Bajada de emergencia	Mecánica y eléctrica
Ruedas	Delanteras de 100 mm, traseras de 100 mm.
Peso	49 kg
Radio de giro	800 mm
Clase de protección	IP X4
Vida útil estimada	10 años
Fuerza de operación, botones de panel de mandos	4 N
Carga máx.	200 kg

Clase de producto sanitario I. Este producto cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.

Dimensions

All measurement are in mm/inch
Tolerance +/- 5 mm/ 0.2”



* Maximum reach at 600 mm (referens height)